

No	Source (EN)	Target (JA)
1	Academic Marks-	学業に関する評価
2	Code Description	コードの説明
3	A Excellent	A 秀
4	B Above Average	B 優（平均以上）
5	C Average	C 良（平均）
6	CR Credit	CR 単位
7	D Below Average	D 可（平均以下）
8	F Failing	F 不可
9	I Incomplete	I 未修了
10	NC No Credit	NC 単位なし
11	NM No Mark	NM 評価なし
12	NR No Report	NR レポートなし
13	P Passing	P 合格
14	W Withdrew	W 履修取り消し
15	Citizenship Marks-	市民権に関する評価
16	Code Description	コードの説明
17	N Needs Improvement	N 要改善
18	O Outstanding	O 秀
19	S Satisfactory	S 良
20	U Unsatisfactory	U 不可
21	Comment Codes-	コメントコード
22	Code Description	コードの説明
23	0 Modified Curriculum	0 変更されたカリキュラム
24	1 Good Class Participation	1 授業に積極的に参加・貢献している
25	2 Positive Attitude	2 前向きな姿勢
26	4 Recently Enrolled in Class	4 授業登録したばかり
27	5 Below Grade Level	5 成績が及第点以下
28	6 Intervention Needed	6 要介入
29	A Showing Improvement	A 改善が認められる
30	B Works Hard- Diligent	B 勤勉
31	C A Pleasure to Have in Class	C クラスにいると頼もしい存在
32	D Attitude/Behavior Needs Improvement	D 態度/行動の改善が必要

33	E Poor Use of Time/Inattentive	E 時間の使い方が下手/注意力がない
34	F In Danger of Failing	F 単位を落とす危険がある
35	G Show Little Effort	G わずかな努力しか見られない
36	H Low Test Scores	L 試験の成績が悪い
37	I Ignores/Neglects Homework	I 宿題の不履行
38	J Excessive Tardies	J 遅刻が多すぎる
39	K Absences Have Affected Grade	K 欠席が成績に影響している
40	L Missing/Late or Incomplete Work	L 課題未提出/提出遅れ/未完了
41	M Disrupts/Disturbs Others	M 他の生徒を妨害/邪魔している
42	N Talking/Socializes	N おしゃべり/交流
43	O Works Below Ability/Talent	O 能力/才能を下回る作業
44	P Fails to Bring Materials	P 忘れ物をする
45	Q Non-Suit/Improper PE Clothing	Q 体育着が不適切
46	R More Participation Needed	R より積極的な参加が必要
47	S Unpaid Fee/Damaged or Unreturned Textbook	S 料金の未払い/状態の悪い教科書/教科書未返却
48	T Parent Conference Needed	T 親の面談が必要
49	U Coursework is Not Improving	U コースワークの改善が見られない
50	V Needs to Follow Directions	V 指示に従う必要がある
51	W Grade Unavailable-Contact Teacher	W 成績不明 - 教師に問い合わせ
52	X Inappropriate Behavior/Disrespectful	X 不適切な行動/無礼
53	TEACHERS/STAFF ADD ANY COMMENTS BELOW:	教師/スタッフは以下にコメントを追加すること :
54	Needs to follow the school's core values	学校の本質的価値に従う必要がある
55	Follows the school's core values	学校の本質的価値に従っている
56	Be kind, be safe, be responsible	人にやさしく、安全を守り、責任を持つ
57	Improving, but below grade level	改善しているが依然として成績が及第点以下
58	Meeting grade level expectations	期待されている成績水準を満たしている
59	Good citizenship	優良市民
60	Attends math intervention	数学の補習に参加している
61	Needs to read aloud	音読が必要
62	Needs to read aloud at home	自宅で音読が必要
63	Needs to proofread writing aloud at home	自宅で声に出して文章の校正を行う必要がある

64	Needs to define unknown words using a dictionary at home	自宅で辞書を使用して知らない単語を定義する必要がある
65	Needs to be organized for class	授業に備えた準備が必要
66	Needs to use technology appropriately	技術を適切に使用する必要がある
67	Violated Plagiarism/Cheating Policy	盗用/不正行為に関する方針を違反した
68	Check grades and missing assignments in Aeries	Aeriesで成績と未提出の課題を確認
69	Do you have any questions?	ご質問はありますか？
70	Please sign and return	署名し返送してください
71	Good attendance	出席率が高い
72	Managing time well	うまく時間を管理している
73	Collaborates with others	他の人と協力している
74	Good social skills	社交能力が高い
75	Communicates with others	他の人とコミュニケーションをとっている
76	Does not talk in class	授業中おしゃべりをしない
77	Does not ask for help	誰かに助けを求めない
78	Does not ask questions in class	授業中に質問しない
79	Please email me	当方までメールをお送りください
80	Seems to better understand what is expected of him/her	自分に期待されていることについて十分に理解しているようである
81	Misused cell phone at school	学校での携帯電話の誤用